

**Zeitschrift:** Landtechnik Schweiz  
**Herausgeber:** Landtechnik Schweiz  
**Band:** 69 (2007)  
**Heft:** 4  
  
**Rubrik:** SVLT ; Impressum

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 03.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Gemeinsame Verlautbarung

mo. SVLT-Präsident Max Binder, SVLT-Direktor Jürg Fischer und Heinz Hänni vom Schweizerischen Bauernverband (SBV) haben sich am Rande der Frühlingsession mit dem Präsidenten und mit dem Direktor des Schweizerischen Nutzfahrzeugverbandes ASTAG, Carlo Schmid und Michael Gerkhen, zu einer Aussprache getroffen. Anlass war die unlängst aufgekommene Kritik, Bauern würden vermehrt mit landwirtschaftlichen Fahrzeugen unrechtmässige Transporte durchführen. In einer gemeinsamen Medienerklärung hielten beide Seiten fest, dass ihnen daran gele-

gen sei, dass die bestehenden Gesetze eingehalten würden. Es gehe nicht darum, die eine oder andere Seite durch weitergehende Regelungen zu schikanieren. Gleichzeitig haben die Verbandsspitzen festgehalten, sich im aktuellen politischen Umfeld vermehrt zu unterstützen.

ASTAG, SBV und SVLT haben beschlossen, in einer gemeinsamen Aktion ihre Mitglieder zu informieren, welche Art von Transporten von Gesetzes wegen mit landwirtschaftlichen Fahrzeugen durchgeführt werden dürfen.

## Zulässige Fahrten: Einschlägige Artikel in der Verkehrsregelverordnung VRV

Verkehrsregelverordnung (VRV) vom 13. November 1962 SR 741.11

### 3. Abschnitt: Landwirtschaftliche Fahrzeuge (Art. 57 Abs. 1 SVG)

**Art. 86** Zulässige Fahrten / **Art. 87** Fahrten zur Bewirtschaftung eines Landwirtschaftsbetriebes

**Art. 88** Verbotene Fahrten / **Art. 89** Genossenschaften / **Art. 90** Ausnahmegewilligungen

**Sonntags- und Nachtfahrverbot** (Art. 2 Abs. 2 SVG) SR 741.01

### Art. 91 Grundsatz

Information: <http://www.admin.ch/ch/d/sr/sr.html> bzw. <http://www.admin.ch/ch/f/rs/rs.html> oder über die Suchmaschine google «SR 741.01» oder «741.11» eingeben.

## Bestellformular / Berufsbekleidung

<b>Kinder-Kombi</b> , 100% Baumwolle blau-rot kombiniert	Alter Grösse	2 92	3 98	4 104	6 116	8 128	10 140	12 152	14 164
	CHF	38.-			43.-		48.-		
	Anzahl								
<b>Kinder-Latzhose</b> , 100% Baumwolle blau-rot kombiniert	Alter Grösse		3 98	4 104	6 116	8 128	10 140		
	CHF		38.-			43.-		48.-	
	Anzahl								
<b>Kombi</b> , rot, CHF 78.-	Grösse	44	46	48	50	52	54	56	58
75% Baumwolle, 25% Polyester	Anzahl								
<b>Latzhose</b> , rot, CHF 58.-	Grösse	44	46	48	50	52	54	56	58
75% Baumwolle, 25% Polyester	Anzahl								
<b>T-Shirt</b> , grau meliert, CHF 18.-	Grösse		S		M		L		XL
100% Baumwolle	Anzahl								
<b>SVLT-Armbanduhr</b> , CHF 55.-	Anzahl								

Unsere Preise verstehen sich ohne Versandkosten. Zahlung 30 Tage netto.

Name \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

Einsenden an SVLT, Postfach, 5223 Riniken, Fax 056 441 67 31

Die Ausgabe 5/2007  
erscheint am 24. 5. 2007

### Themen:

#### LT extra

- Mähetechnik am Hang (Motormäher, Zweischmähler, Grünlandtraktor)
- Transporte und Bewirtschaftung (Transporter, Treibachsanhänger, Traktorzug)

#### Feldtechnik

Mechanische Unkrautbekämpfung aus Sicht des Bio-Betriebs

#### Hoftechnik

40 Jahre Melktechnikforschung in der Schweiz

#### Sous la loupe

Landwirtschaftsbetrieb Burgrain

#### ART- Bericht 670

Betriebsgemeinschaften

#### Inserate:

Büchler Grafino AG, Agrarfachmedien,  
3001 Bern, Telefon 031 330 30 17,  
Fax 031 330 30 57,  
E-Mail: [inserate@agripub.ch](mailto:inserate@agripub.ch)

## Impressum

**Schweizer  
Landtechnik**

### 69. Jahrgang

#### Herausgeber

Schweizerischer Verband für Landtechnik (SVLT), Jürg Fischer, Direktor

#### Redaktion

Ueli Zweifel: [red@agartechnik.ch](mailto:red@agartechnik.ch)  
Edith Moos: [edith.moos@agartechnik.ch](mailto:edith.moos@agartechnik.ch)

#### Mitglieder- und Abodienste, Mutationen

Postfach, 5223 Riniken  
Tel. 056 441 20 22, Fax 056 441 67 31  
Internet: [www.agartechnik.ch](http://www.agartechnik.ch)

#### Inserate

Büchler Grafino AG, Fachmedien Agrar  
Dammweg 9, Postfach, CH-3001 Bern  
Barbara Gusset, Tel. 031 330 30 17  
Fax 031 330 30 57  
E-Mail: [inserate@agripub.ch](mailto:inserate@agripub.ch), [www.agripub.ch](http://www.agripub.ch)

#### Anzeigenverkauf

Erich Brügger, Tel. 034 495 58 68  
E-Mail: [mbv@freesurf.ch](mailto:mbv@freesurf.ch)

Simone Gasser, Tel. 031 330 30 18  
E-Mail: [simone.gasser@agripub.ch](mailto:simone.gasser@agripub.ch)

Daniel Sempach, Tel. 034 415 10 41  
E-Mail: [daniel.sempach@agripub.ch](mailto:daniel.sempach@agripub.ch)

#### Anzeigentarif

Es gilt Tarif 2007  
Kombinationsrabatt: 25% bei gleichzeitigem Erscheinen in  
«Technique Agricole»

#### Druck und Spedition

Benteli Hallweg Druck AG  
Seftigenstrasse 310, CH-3084 Wabern-Bern

#### Produktionskoordination

Kurt Hadorn

#### Erscheinungsweise

11-mal jährlich

#### Abonnementspreise

Inland: jährlich CHF 70.- (inkl. 2,3% MwSt.)  
SVLT-Mitglieder gratis.  
Ausland: CHF 90.-, € 60.-

Nr. 5/2007 erscheint  
am 24. Mai 2007

Anzeigenschluss: 2. Mai 2007